

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 25 (1997)  
**Heft:** 100

**Artikel:** Avec le "Muzot", trois générations de musiciens en Vallée d'Aoste  
**Autor:** Teytaz, Michel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-243888>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AVEC LE "MUZOT", trois générations de musiciens en Vallée d'Aoste

Il y a peu, s'est déroulé en Vallée d'Aoste, le rassemblement quadriennal des patoisants. A la sympathique invitation de nos amis d'outre Grand-Saint-Bernard, d'innombrables valaisans répondirent avec foi et enthousiasme. La foi, c'est celle que nous avons en la survivance du beau parler des anciens.

Comme de coutume, les gens de Saint-Christophe firent honneur à la réputation d'hospitalité de ceux qui vivent au pied du Grand-Paradis et du Mont-Rose.

Aux lauréats du concours littéraire, ce sont des "grolles" qui ont été attribuées. Faire l'essai d'une "grolle", c'est adopter un précieux breuvage, célébrer l'amitié, honorer tous ses devanciers.

Parmi les distingués de notre District, je relève avec plaisir les noms de : Albert Pont, André Lager, Paul-André Florey, Jean Berclaz Claudy Barras. Grâce à eux, contes, récits, recherches, toponymiques et enregistrements ont pu être mis au bénéfice de la sauvegarde de notre patrimoine. Ces mainteneurs méritent notre pleine reconnaissance.

Parmi les groupes, celui de danses et de traditions populaires "LE MUZOT", dirigé par Gilles Torrent, de Veyraz, eut le don de conquérir la foule des spectateurs présents.

Et parmi eux, il convient de relever l'indispensable présence de trois musiciens de talents : Edmond, Christian et Frank Zufferey, soit trois générations d'interprètes, sans lesquels "LE MUZOT" aurait bien des peines à s'exprimer. Edmond, c'est le pionnier de chorales et d'ensembles musicaux, dans notre région. Il a honoré aussi bien la "Chanson du Rhône" que la "Géronidine". Christian, outre ses talents de peintre, est l'âme d'innombrables bals populaires. Quant à Frank, il a de qui tenir et ses dons sont plus que prometteurs !

Au fait, à Etroubles, ces trois âges assemblés, combien devaient-ils totaliser d'années de musique ? Cela, c'est la question que vous leur poserez, dès que vous les verrez jouer ensemble, tout du service du "MUZOT".

A eux trois, vont nos félicitations et nos vœux dans l'illustration de la musique populaire.

*Michel Teytaz, Venthône*

